

SONY®

3-874-279-21(1)

Micro HI-FI Component System

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de instrucciones _____ **ES**

CMT-EH26
CMT-EH25



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas l'orifice d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Ne placez pas de sources de flamme nue, comme des bougies allumées, sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à des gouttes ou éclaboussures, et ne placez pas d'objets remplis de liquide, comme des vases, sur l'appareil.

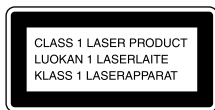
La fiche principale étant utilisée pour déconnecter l'appareil du secteur, branchez l'appareil sur une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez une anomalie de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur. N'installez pas l'appareil dans un endroit exigü tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

N'exposez pas des piles ou un appareil où des piles sont installées à une chaleur excessive, comme aux rayons du soleil, un feu, etc.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Sauf pour les clients aux Etats-Unis



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. Cette étiquette se trouve au dos de l'appareil.

Modèle européen seulement

Une pression acoustique excessive des écouteurs et du casque peut provoquer la surdité.

Avis aux clients de pays appliquant les directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour la compatibilité électromagnétique (CEM) et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour tous les points concernant l'entretien ou la garantie, voir les adresses dans les documents d'entretien ou de garantie séparés.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Ceci s'applique aux accessoires suivants :
Télécommande



Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Pb

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Remarque sur les DualDiscs

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

- « WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.
- Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.

Table des matières

Guide des pièces et commandes ...	5
Informations sur l'affichage	9

Mise en service

Installation de la chaîne en sécurité	10
Réglage de l'horloge.....	11

Opérations élémentaires

Lecture d'un CD/disque MP3.....	12
Écoute de la radio	13
Lecture d'une cassette	14
Enregistrement sur une cassette.....	15
Écoute de musique d'un périphérique USB.....	16
Utilisation d'éléments audio en option.....	17
Réglage du son	18
Changement de l'affichage	18

Autres opérations

Création d'un programme de lecture (lecture programmée).....	19
Préréglage des stations de radio.....	20
Utilisation des minuterics	21

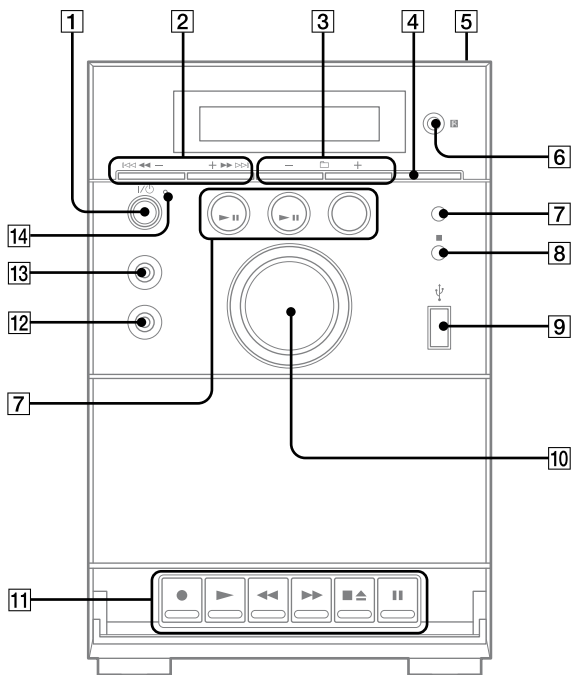
Divers

Guide de dépannage.....	23
Messages.....	27
Précautions.....	28
Spécifications	30
Périphériques USB pouvant être lus avec cette chaîne.....	32

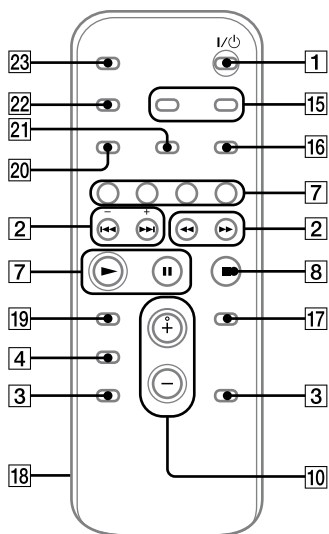
Guide des pièces et commandes

Dans ce manuel, les opérations sont principalement décrites en utilisant la télécommande. Les mêmes opérations peuvent, toutefois, être effectuées à l'aide des touches de l'appareil qui portent des noms identiques ou similaires.

Appareil



Télécommande



1
Touche I/⏻ (alimentation)
(page 11, 22, 26)
Appuyez sur cette touche pour allumer
la chaîne.

2
Touche ⏮/⏭ (retour/
avance) (page 12, 16, 19, 21)
Appuyez sur ces touches pour
sélectionner une plage ou un fichier.

Appareil : Touche TUNING +/-
(sélection des stations) (page 13)
Télécommande : Touche +/-
(sélection des stations) (page 13,
20)
Appuyez sur cette touche pour
sélectionner la station désirée.

Touche ⏮/⏭ (rembobinage/
avance rapide) (page 12)
Appuyez sur cette touche pour localiser
un point dans une plage ou un fichier.

3
Touche 📁 +/- (sélection de
dossier) (page 12, 16, 19)
Appuyez sur cette touche pour
sélectionner un dossier.

4
Touches de son (page 18)
Appareil : Touche DSGX
Télécommande : Touche EQ
Appuyez sur cette touche pour
sélectionner l'effet sonore.

5
▲ PUSH OPEN/CLOSE (page 12)
Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou
fermer le compartiment de CD.

6
Capteur de télécommande
(page 23)

7
Touches de lecture et touches de
fonction
Appareil : Touche USB ▶||
(lecture/pause) (page 16)
Appuyez sur cette touche pour
sélectionner le mode USB.
Appuyez sur cette touche pour
commencer ou mettre en pause la lecture
d'un périphérique USB en option.
Télécommande : Touche USB
(page 16)
Appuyez sur cette touche pour
sélectionner le mode USB.

Appareil : Touche CD ►||

(lecture/pause) (page 12)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode CD.

Appuyez sur cette touche pour commencer ou mettre en pause la lecture d'un disque.

Télécommande : Touche CD (page 12)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode CD.

Télécommande : Touche ► (lecture), touche || (pause)

Appuyez sur cette touche pour commencer la lecture ou passer en pause de lecture.

Touche TUNER/BAND (page 13)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode TUNER. Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de réception FM ou AM.

Touche FUNCTION (page 12, 14, 16, 17, 19)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode.

8**Touche ■ (arrêt) (page 12, 13, 16)**

Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.

9**Port ◀ (USB) (page 16, 32)**

Permet de connecter un périphérique USB en option.

10**Appareil : Commande VOLUME (page 12, 13, 16, 17)****Télécommande : Touche VOLUME +/- (page 12, 13, 16, 17)**

Tournez la commande ou appuyez sur la touche pour régler le volume.

11**Touche ● (enregistrement), touche ► (lecture), touche ◀◀/▶▶ (rembobinage/avance rapide), touche ■ ▲ (arrêt/éjection), touche || (pause) (page 14, 15)**

Appuyez sur ces touches pour commander les modes cassette.

12**Prise PHONES**

Permet de raccorder un casque d'écoute.

13**Prise AUDIO IN (page 17)**

Permet de connecter un élément audio séparé en option.

14**Témoin STANDBY (page 18, 23)**

S'allume lorsque la chaîne est éteinte.

15**Touche CLOCK/TIMER SELECT (page 21)****Touche CLOCK/TIMER SET (page 11, 21)**

Appuyez sur cette touche pour régler l'horloge et la minuterie de lecture.

16

Touche REPEAT/FM MODE (page 12, 14, 16)

Appuyez sur cette touche pour écouter un disque ou périphérique USB en boucle. Ou appuyez sur cette touche pour écouter une seule plage/fichier ou toutes les plages/fichiers d'un dossier (seulement pour les périphériques USB) en boucle.

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de réception FM (mono ou stéréo).

17

Touche ENTER (page 11, 19, 20, 21)

Appuyez sur cette touche pour valider.

18

Couvercle du logement des piles (page 11)

19

Touche CLEAR (page 19)

Appuyez sur cette touche pour effacer une plage ou un fichier préprogrammés.

20

Touche TUNER MEMORY (page 20)

Appuyez sur cette touche pour mémoriser une station de radio.

21

Touche PLAY MODE/TUNING MODE (page 12, 13, 19, 20)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de lecture d'un CD ou d'un MP3.

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de sélection des stations.

22

Touche DISPLAY (page 18)

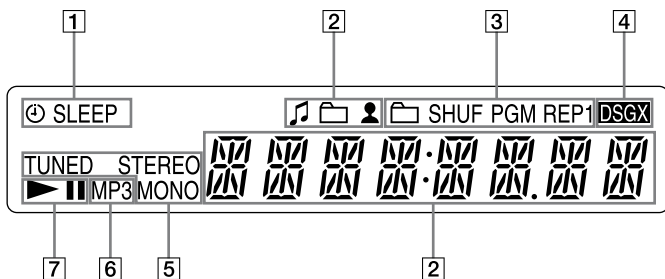
Appuyez sur cette touche pour changer les informations sur l'affichage.

23

Touche SLEEP (page 21)

Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie d'arrêt.

Informations sur l'affichage



1
Minuterie (page 21)

2
Informations texte

3
Mode de lecture (page 12)

4
DSGX (page 18)

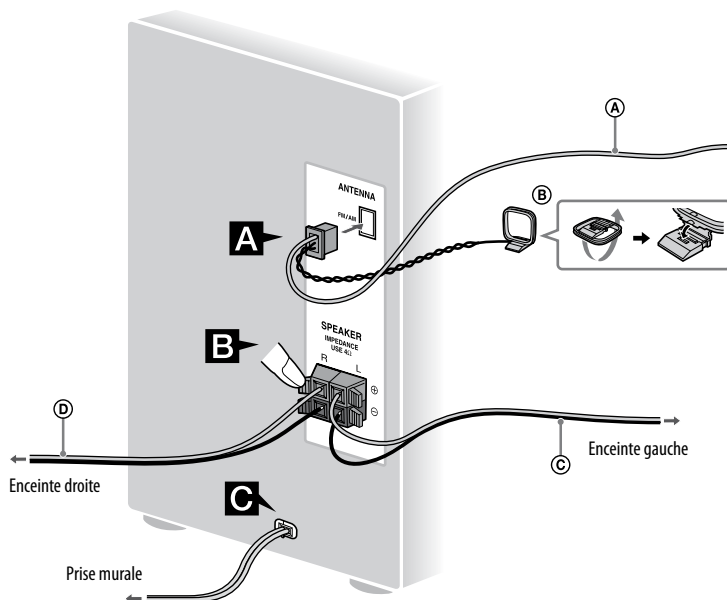
5
Mode de réception du tuner
(page 13)
Réception du tuner (page 13)

6
Format audio

7
Lecture/Pause

Mise en service

Installation de la chaîne en sécurité



- (A) Antenne à fil FM (Déployez-la horizontalement.)
- (B) Antenne-cadre AM
- (C) Cordon d'enceinte (Noir/⊖)
- (D) Cordon d'enceinte (Rouge/⊕)

A Antennes

Trouvez l'emplacement et l'orientation offrant la meilleure réception, puis installez l'antenne.

Eloignez les antennes des cordons d'enceinte, du cordon d'alimentation et du câble USB afin d'éviter de capter des parasites.

B Enceintes

N'introduisez que la partie dénudée des cordons d'enceinte dans les prises SPEAKER.

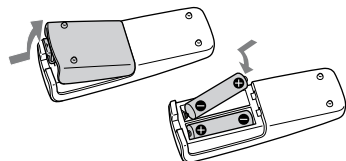
C Alimentation

Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.

Si la fiche de la chaîne n'est pas adaptée à la prise murale, retirez la fiche adaptatrice fournie (pour les modèles avec fiche adaptatrice seulement).

Pour utiliser la télécommande

Retirez le couvercle du logement des piles **18** en le faisant glisser, puis insérez deux piles R6 (format AA) (non fournies), côté **+** en premier, en faisant correspondre les polarités comme sur la figure ci-dessous.



Remarques

- Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ six mois.
- N'utilisez pas une pile usagée avec une pile neuve ou des piles de types différents.
- Si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et ne causent des dommages ou une corrosion.

Réglage de l'horloge

Utilisez les touches de la télécommande pour régler l'horloge.

- 1 Appuyez sur I/⏻ **1** pour allumer la chaîne.
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET **15**.
L'indication des heures clignote sur l'affichage.
Si « PLAY SET » clignote sur l'affichage, appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ **2** pour sélectionner « CLOCK », puis appuyez sur ENTER **17**.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ **2** pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER **17**.
- 4 Procédez de la même manière pour régler les minutes.
Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit, vous devrez à nouveau régler l'heure.

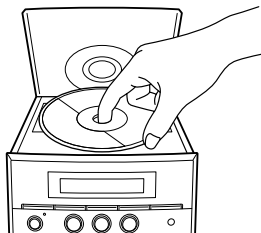
Pour afficher l'horloge lorsque la chaîne est éteinte

Appuyez sur DISPLAY **22**. L'horloge s'affiche pendant environ 8 secondes.

Opérations élémentaires

Lecture d'un CD/disque MP3

- 1 Passez en mode CD.
Appuyez sur CD (ou plusieurs fois sur FUNCTION) [7].
- 2 Mettez un disque en place.
Appuyez sur ▲ PUSH OPEN/CLOSE [5] de l'appareil, et placez un disque, étiquette vers le haut, dans le compartiment de CD.



Pour fermer le compartiment de CD, appuyez à nouveau sur ▲ PUSH OPEN/CLOSE [5] de l'appareil.

- 3 Commencez la lecture.
Appuyez sur ► (ou sur CD ►|| de l'appareil) [7].
- 4 Réglez le volume.
Appuyez sur VOLUME +/- (ou tournez la commande VOLUME de l'appareil) [10].

Autres opérations

Pour	Appuyez
passer en pause de la lecture	sur (ou sur CD ► de l'appareil) [7]. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche.
arrêter la lecture	■ [8].
sélectionner un dossier sur un disque MP3	📁 +/- [3].
sélectionner une plage ou un fichier	◀◀/▶▶ [2].
localiser un point d'une plage ou d'un fichier	continuellement sur ◀◀/▶▶ [2] pendant la lecture, puis relâchez la touche au point désiré.
sélectionner la lecture répétée	sur REPEAT [16] plusieurs fois jusqu'à ce que « REP » ou « REP1 » apparaisse.

Pour changer de mode de lecture

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE [2] pendant que le lecteur est arrêté. Vous pouvez sélectionner la lecture normale (« 📁 * » pour tous les fichiers MP3 du dossier sur le disque), la lecture aléatoire (« SHUF » ou « 📁 SHUF* ») ou la lecture programmée (« PGM »).

* Pendant la lecture d'un disque CD-DA, l'opération du mode de lecture 📁 (SHUF) est la même que le mode de lecture normale (aléatoire).

Remarques sur la lecture répétée

- Toutes les plages ou tous les fichiers du disque sont lus en boucle jusqu'à cinq fois.
- « REP1 » indique qu'une seule plage ou un seul fichier est lu en boucle jusqu'à ce que vous les arrêtiez.

Remarques sur la lecture de disques MP3

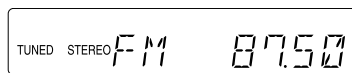
- Ne sauvegardez pas d'autres types de fichiers ou des dossiers inutiles sur un disque contenant des fichiers MP3.
- Les dossiers sans fichiers MP3 sont sautés.
- Les fichiers MP3 sont lus dans l'ordre dans lequel ils sont enregistrés sur le disque.
- La chaîne ne peut lire que des fichiers MP3 ayant l'extension de fichier « .MP3 ».
- Si certains fichiers sur le disque ont l'extension de fichier « .MP3 » sans être des fichiers MP3, l'appareil peut produire un bruit ou mal fonctionner.
- Le nombre maximum de :
 - dossiers est de 150 (dossier racine compris).
 - fichiers MP3 est de 255.
 - fichiers et de dossiers MP3 pouvant être contenus sur un disque est de 256.
 - niveaux de dossiers (arborescence des fichiers) est de 8.
- La compatibilité avec tous les logiciels d'encodage/écriture, appareils enregistreurs et supports d'enregistrement MP3 n'est pas garantie. Des disques MP3 incompatibles peuvent produire du bruit ou des interruptions de son ou ne pas être lus.

Remarques sur la lecture de disques multisession

- Si le disque commence par une session CD-DA (ou MP3), il est reconnu comme un disque CD-DA (ou MP3) et les autres sessions ne sont pas lues.
- Un disque au format CD mixte est reconnu comme un disque CD-DA (audio).

Écoute de la radio

- 1 Sélectionnez « FM » ou « AM ». Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND [7].
- 2 Sélectionnez le mode de sélection des stations. Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE [2] jusqu'à ce que « AUTO » s'affiche.
- 3 Sélectionnez la station désirée. Appuyez sur +/- (ou sur TUNING +/- de l'appareil) [2]. Le balayage s'arrête automatiquement lorsqu'une station est captée, puis « TUNED » et « STEREO » (pour les émissions stéréo seulement) apparaissent.



Lorsque vous sélectionnez une station qui offre des services RDS, le nom de la station s'affiche (Modèle européen seulement).

- 4 Réglez le volume. Appuyez sur VOLUME +/- (ou tournez la commande VOLUME de l'appareil) [10].

Pour arrêter le balayage automatique des fréquences

Appuyez sur ■ [8].

Pour faire l'accord sur une station faiblement captée

Si « TUNED » n'apparaît pas et si le balayage n'arrête pas, appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE [21] jusqu'à ce que « MANUAL » apparaisse, puis appuyez plusieurs fois sur +/- (ou TUNING +/- de l'appareil) [2] pour capter la station désirée.

Pour réduire les parasites d'une station FM stéréo faiblement captée

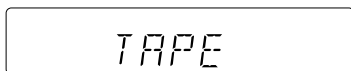
Appuyez plusieurs fois sur FM MODE [16] jusqu'à ce que « MONO » apparaisse pour désactiver la réception stéréo.

Lecture d'une cassette

Utilisez les touches de l'appareil pour lire la cassette.

1 Sélectionnez le mode TAPE.

Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION [7] pour sélectionner « TAPE ».



2 Insérez une cassette.

Appuyez sur ■ ▲ [11] et insérez la cassette dans le porte-cassette. Assurez-vous qu'il n'y a pas de jeu dans la bande afin d'éviter d'endommager celle-ci ou la platine-cassette.

3 Commencez la lecture.

Appuyez sur ► [11].

Autres opérations

Pour	Appuyez
passer en pause de la lecture	sur ■■ [11]. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur ■■ [11].
arrêter la lecture	sur ■ ▲ [11].
rembobiner ou faire avancer rapidement la bande*	sur ◀▶ [11].

* Assurez-vous d'appuyer sur ■ ▲ [11] après que la bande s'est enroulée ou rembobinée jusqu'à la fin.

Remarque

N'éteignez pas la chaîne pendant la lecture.

Enregistrement sur une cassette

N'utilisez qu'une cassette TYPE I (normal). Vous pouvez enregistrer seulement les passages désirés d'une source de son, y compris le périphérique USB ou un élément audio raccordé. Utilisez les touches de l'appareil pour commander l'enregistrement sur la cassette.

1 Insérez une cassette enregistrable.

Appuyez sur **■ ▲ [1]** et insérez une cassette dans le porte-cassette avec la face que vous souhaitez enregistrée vers l'avant.

2 Préparez la source à enregistrer.

Sélectionnez la source que vous désirez enregistrer.

Mettez en place le disque que vous désirez enregistrer.

Lors de l'enregistrement d'un dossier d'un disque MP3, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE **[2]** pour sélectionner « **📁** », puis appuyez plusieurs fois sur **📁 +/- [3]** pour sélectionner le dossier désiré.

Pour n'enregistrer que vos plages CD ou fichiers MP3 préférés dans l'ordre désiré, effectuez les opérations des étapes 2 à 5 de « Création d'un programme de lecture » (page 19).

3 Commencez l'enregistrement.

Appuyez sur **● [1]**.

La lecture du CD commence automatiquement.

Lors de l'enregistrement depuis un périphérique USB ou élément audio raccordé, lancez manuellement la lecture de la source d'enregistrement désirée.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **■ ▲ [1]**.

Remarques

- Si vous entendez des parasites lors d'un enregistrement depuis le tuner, repositionnez l'antenne appropriée pour les réduire.
- Pendant l'enregistrement, vous ne pouvez pas écouter une autre source.
- N'éteignez pas la chaîne pendant l'enregistrement.

Conseil

Pour empêcher que des bruits parasites ne soient enregistrés lorsque vous arrêtez l'enregistrement, nous vous recommandons d'appuyer d'abord sur **|| [1]**, puis sur **■ ▲ [1]**.

Écoute de musique d'un périphérique USB

Vous pouvez écouter de la musique enregistrée sur un périphérique USB.

Le format audio pouvant être lu par cette chaîne est MP3*.

Pour la liste des périphériques USB pouvant être connectés à cette chaîne, voir « Périphériques USB pouvant être lus avec cette chaîne » (page 32).

* Les fichiers avec protection des droits d'auteur (Digital Rights Management = Gestion des droits numériques) ne peuvent pas être lus avec cette chaîne. Il se peut que la lecture de fichiers téléchargés depuis une boutique de musique en ligne ne soit pas possible sur cette chaîne.

1 Sélectionnez le mode USB.

Appuyez sur USB (ou plusieurs fois sur FUNCTION) [7].

2 Connectez un périphérique USB en option au port (USB) [9].



Lorsque vous connectez le périphérique USB, l'affichage change comme suit : "READING" → "1*"

* Lors de la connexion d'un périphérique USB, « 1 » (étiquette de volume) s'affiche ensuite si elle est enregistrée.

Remarque

Un délai de 10 secondes environ peut être nécessaire avant que « READING » n'apparaisse, ceci dépendant du type de périphérique USB connecté.







3 Commencez la lecture.

Appuyez sur  (ou sur USB  de l'appareil) [7].

4 Réglez le volume.

Appuyez sur VOLUME +/- (ou tournez la commande VOLUME de l'appareil) [10].

Autres opérations

Pour	Appuyez
passer en pause de la lecture	sur USB  [7]
	de l'appareil. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche*.
arrêter la lecture	sur  [8].
sélectionner un dossier	sur  +/- [3].
sélectionner un fichier	sur  /  [2].
sélectionner la lecture répétée	sur REPEAT [16] plusieurs fois jusqu'à ce que « REP », «  REP » ou « REP1 » apparaisse.

* Lors de la lecture d'un fichier VBR MP3, il se peut que la chaîne reprenne la lecture à partir d'un point différent.

Remarques sur le périphérique USB

- Un certain temps peut être nécessaire pour commencer la lecture lorsque :
 - la structure des dossiers est complexe.
 - la capacité de mémoire est excessive.
- Lorsque le périphérique USB est connecté, la chaîne lit tous les fichiers se trouvant sur celui-ci. S'il y a de nombreux dossiers ou fichiers sur le périphérique USB, cette lecture peut prendre longtemps.
- Ne connectez pas la chaîne et le périphérique USB via un concentrateur USB.
- Avec certains périphériques USB, un délai peut s'écouler avant qu'une opération ne soit effectuée par cette chaîne.
- Cette chaîne ne prend pas nécessairement en charge toutes les fonctions d'un périphérique USB connecté.
- L'ordre de lecture sur cette chaîne peut différer de celui du périphérique USB connecté.
- Ne sauvegardez pas d'autres types de fichiers ou des dossiers inutiles sur un périphérique USB contenant des fichiers audio.

- Les dossiers sans fichiers audio sont sautés.
- Le nombre maximum de fichiers audio et dossiers que peut contenir un seul périphérique USB est de 999 (y compris les dossiers « ROOT »).
Le nombre maximum de fichiers audio et dossiers peut différer selon la structure des fichiers et dossiers.
- Le format audio que vous pouvez écouter avec cette chaîne est MP3 avec une extension de fichier « .mp3 ».
Notez que même lorsque le nom de fichier comporte l'extension correcte, si le fichier réel est différent, la chaîne peut produire des bruits parasites ou mal fonctionner.
- La compatibilité avec tous les logiciels d'encodage/écriture, appareils enregistreurs et supports d'enregistrement n'est pas garantie.
Des périphériques USB incompatibles peuvent produire du bruit ou des interruptions de son ou ne pas être lus.

Remarque sur la lecture répétée

Tous les fichiers sur un périphérique USB sont répétés jusqu'à ce que vous arrêtez la lecture.

Utilisation d'éléments audio en option

- 1** Vous pouvez raccorder un élément audio séparé à la prise AUDIO IN [13] de l'appareil à l'aide d'un cordon audio analogique (non fourni).
- 2** Baissez le volume.
Appuyez sur VOLUME – (ou tournez la commande VOLUME de l'appareil) [10].
- 3** Sélectionnez le mode AUDIO IN.
Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION [7].
- 4** Commencez la lecture sur l'élément raccordé.
- 5** Réglez le volume.
Appuyez sur VOLUME +/- (ou tournez la commande VOLUME de l'appareil) [10].

Réglage du son

Pour ajouter un effet sonore

Pour	Appuyez
générer un son plus dynamique (Dynamic Sound Generator X-tra)	sur DSGX [4] de l'appareil.
régler l'effet sonore	sur EQ [4] plusieurs fois.

Changement de l'affichage

Pour	Appuyez
changer les informations sur l'affichage ¹⁾	sur DISPLAY [22] plusieurs fois alors que la chaîne est allumée.
vérifier l'horloge lorsque la chaîne est éteinte	sur DISPLAY [22] alors que la chaîne est éteinte ²⁾ . L'horloge s'affiche pendant 8 secondes.

¹⁾ Par exemple, vous pouvez afficher les informations d'un CD/disque MP3 telles que :

- le numéro de la page ou du fichier pendant la lecture normale.
- le nom de la plage ou du fichier (« 🎵 ») pendant la lecture normale.
- le nom de l'artiste (« 👤 ») pendant la lecture normale.
- le nom de l'album ou du dossier (« 📁 ») pendant la lecture normale.

²⁾ Le témoin STANDBY [14] s'allume sur l'appareil lorsque la chaîne est éteinte.

Remarques sur les informations sur l'affichage

- Les caractères ne pouvant pas être affichés apparaissent comme « _ ».
- Les informations suivantes ne sont pas affichées :
 - temps total de lecture pour un disque CD-DA dans certains modes de lecture.
 - temps total de lecture et temps restant de lecture pour un disque MP3 et périphérique USB.
- L'information suivante n'est pas affichée correctement :
 - noms de dossier ou de fichier ne suivant pas la norme ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou le format de l'extension Joliet.
- Les informations suivantes sont affichées :
 - informations d'étiquette ID3 pour les fichiers MP3 lorsque des étiquettes ID3 version 1 et version 2 sont utilisées.
 - jusqu'à 15 caractères d'informations d'étiquette ID3 utilisant des lettres majuscules (A à Z), des chiffres (0 à 9) et des symboles (" % ' () * + , - . / < = > @ [\] _ ` { } ! ? ^).

Autres opérations

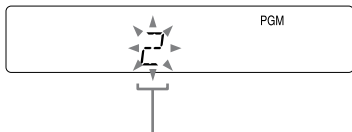
Création d'un programme de lecture

(lecture programmée)

- 1 Sélectionnez le mode désiré.
Appuyez sur CD (ou plusieurs fois sur FUNCTION) [7] pour passer en mode CD.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE [2] jusqu'à ce que « PGM » apparaisse alors que la chaîne est arrêtée.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur [◀▶/▶▶] [2] jusqu'à ce que le numéro de plage ou de fichier désiré apparaisse.

Pour programmer des fichiers MP3, appuyez plusieurs fois sur [📁 +/-] [3] pour sélectionner le dossier désiré, puis sélectionnez le fichier de votre choix.

Exemple : Lors de la programmation de plages d'un CD



Numéro de plage ou de fichier sélectionné

- 4 Appuyez sur ENTER [17] pour ajouter la plage ou le fichier au programme de lecture.
« — . — — » apparaît si le temps total du programme dépasse 100 minutes pour un CD, si vous sélectionnez une plage de CD dont le numéro est de 21 ou plus ou si vous sélectionnez un fichier MP3.
- 5 Répétez les opérations des étapes 3 à 4 pour programmer d'autres plages ou fichiers (15 plages ou fichiers au maximum).
- 6 Pour écouter le programme de lecture de plages ou fichiers, appuyez sur ▶ [7].
Le programme de lecture reste disponible tant que vous n'ouvrez pas le compartiment CD. Pour l'écouter à nouveau, appuyez sur ▶ [7].

Pour annuler la lecture programmée

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE [2] jusqu'à ce que « PGM » disparaisse alors que la chaîne est arrêtée.

Pour supprimer la dernière plage ou fichier du programme

Appuyez sur CLEAR [19] alors que la chaîne est arrêtée.

Préréglage des stations de radio

Vous pouvez mémoriser vos stations de radio préférées et les rappeler instantanément en sélectionnant les numéros sur lesquels vous les avez mémorisées.

Utilisez les touches de la télécommande pour mémoriser des stations.

1 Sélectionnez la station désirée (voir « Écoute de la radio » (page 13)).

2 Appuyez sur TUNER MEMORY **[20]**.



Numéro de station préregistrée

3 Appuyez plusieurs fois sur +/- **[2]** pour sélectionner le numéro de station préregistrée désiré. Si une autre station est déjà mémorisée sur le numéro de station préregistrée sélectionné, elle est remplacée par la nouvelle.

4 Appuyez sur ENTER **[17]**.

5 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 4.

Vous pouvez préregistrer jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM. Les stations préregistrées restent mémorisées pendant une demi-journée environ même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il y a une coupure de courant.

6 Pour rappeler une station de radio préregistrée, appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE **[21]** jusqu'à ce que « PRESET » apparaisse, puis appuyez plusieurs fois sur +/- **[2]** pour sélectionner le numéro de station préregistrée désiré.

Utilisation des minuteries

Cette chaîne est dotée de deux fonctions de minuterie. Si vous utilisez la minuterie de lecture avec la minuterie d'arrêt, la minuterie d'arrêt a la priorité.

Minuterie d'arrêt :

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique. Elle peut être utilisée même si l'horloge n'a pas été réglée.

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP [23].

Si vous sélectionnez « AUTO », la chaîne s'éteint automatiquement après que le disque actuel, la cassette ou le périphérique USB s'arrête ou après 100 minutes.

Si la platine-cassette est encore en cours de lecture ou d'enregistrement à l'heure sélectionnée, la chaîne s'éteint lorsque la platine-cassette s'arrête.

Minuterie de lecture :


Cette fonction vous permet de vous réveiller au son d'un CD, du tuner ou d'un périphérique USB en option à l'heure programmée.

Utilisez les touches de la télécommande pour commander la minuterie de lecture. Assurez-vous que l'horloge a été réglée.

- 1 Préparez la source de son.
Préparez la source de son, puis appuyez sur VOLUME +/- [10] pour régler le volume.
Pour commencer la lecture à partir d'une plage ou fichier spécifique, créez votre propre programme (page 19).
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET [15].
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ [2] pour sélectionner « PLAY SET », puis appuyez sur ENTER [17].
« ON TIME » s'affiche et l'indication des heures clignote.
- 4 Programmez l'heure de début de lecture.
Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ [2] pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER [17].
L'indication des minutes clignote.
Procédez de la même manière pour régler les minutes.
- 5 Programmez l'heure de fin de lecture en procédant comme à l'étape 4.

6 Sélectionnez la source de son.

Appuyez plusieurs fois sur


 [2] jusqu'à ce que la source de son désirée apparaisse, puis appuyez sur ENTER [17]. L'affichage indique la programmation de la minuterie.

7 Appuyez sur I/⏻ [1] pour éteindre la chaîne.

La chaîne s'allume 15 secondes avant l'heure programmée.

Si la chaîne est allumée à l'heure programmée, la fonction de minuterie de lecture ne sera pas activée.

Pour activer ou vérifier à nouveau la minuterie

Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT [15], appuyez plusieurs fois sur  [2] jusqu'à ce que « PLAY SEL » apparaisse, puis appuyez sur ENTER [17].

Pour annuler la minuterie

Répétez la procédure ci-dessus jusqu'à ce que « OFF » apparaisse, puis appuyez sur ENTER [17].

Pour changer le réglage

Recommencez depuis l'étape 1.

Conseil

La programmation de minuterie de lecture est conservée tant qu'elle n'est pas annulée manuellement.

Guide de dépannage

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les cordons d'enceinte sont correctement et fermement raccordés.
- 2 Recherchez votre problème sur la liste des contrôles ci-dessous et appliquez le remède indiqué. Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Si le témoin STANDBY clignote

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants.

- Si votre chaîne comporte un sélecteur de tension, celui-ci se trouve-t-il sur la tension correcte ?
- N'utilisez-vous bien que les enceintes fournies ?
- Est-ce que quelque chose obstrue les orifices d'aération sur les côtés ou à l'arrière de la chaîne ?

Lorsque le témoin STANDBY **14** cesse de clignoter, rebranchez le cordon d'alimentation et allumez la chaîne. Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Généralités

Vous n'entendez le son que d'un seul canal ou les niveaux du son droit et gauche sont déséquilibrés.

- Placez les enceintes aussi symétriquement que possible.
- N'utilisez que les enceintes fournies.

Ronflement ou parasites importants.

- Éloignez la chaîne des sources de parasites.
- Branchez la chaîne à une autre prise murale.
- Installez un filtre de déparasitage (disponible séparément) sur le cordon d'alimentation.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Enlevez tout obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande **6** sur l'appareil et éloignez l'appareil des lampes fluorescentes.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.

L'indicateur STANDBY **14 reste allumé après avoir débranché le cordon d'alimentation.**

- Il est possible que le témoin STANDBY **14** ne s'éteigne pas immédiatement après avoir débranché le cordon d'alimentation. Ceci n'est pas une anomalie. Le témoin s'éteindra après environ 40 secondes.

Lecteur CD/MP3

Le son sautille ou le disque n'est pas lu.

- Essayez le disque, puis remettez-le en place.
- Placez la chaîne dans un endroit sans vibrations (sur un support stable, par exemple).
- Éloignez les enceintes de la chaîne ou placez-les sur des supports séparés. À fort volume, il se peut que les vibrations des enceintes provoquent le sautellement du son.

La lecture ne commence pas à la première plage.

- Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE [21] jusqu'à ce que « PGM » et « SHUF » disparaissent pour revenir à la lecture normale.

La lecture met plus de temps à commencer que d'habitude.

- Les disques suivants demandent un temps plus long pour le démarrage de la lecture :
 - disques avec une arborescence des fichiers complexe.
 - disques enregistrés en mode multisession.
 - disques non finalisés (disques sur lesquels des données peuvent être ajoutées).
 - disques avec de nombreux dossiers.

Platine-cassette

Pleurance ou scintillement excessif ou pertes de son.



- Nettoyez les cabestans et les galets presseurs. Nettoyez et démagnétisez également les têtes. Pour plus d'informations, voir « Précautions ».

Périphérique USB

Utilisez-vous un périphérique USB compatible ?

- Si vous connectez un périphérique USB incompatible, les problèmes ci-dessous peuvent survenir. Voir « Périphériques USB pouvant être lus avec cette chaîne » (page 32) pour les types de périphériques pris en charge.
 - Périphérique USB non reconnu.
 - Noms de fichier ou de dossier ne s'affichant pas sur cette chaîne.
 - Lecture impossible.
 - Le son sautille.
 - Bruits parasites.
 - Le son émis est déformé.

« OVER CURRENT » apparaît.

- Un problème a été détecté dans le niveau du courant électrique au port  (USB) [9]. Éteignez la chaîne et retirez le périphérique USB du port  (USB) [9]. Assurez-vous que le périphérique USB ne présente pas de problème. Si cette indication continue à apparaître, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Il n'y a pas de son.

- Le périphérique USB n'est pas connecté correctement. Éteignez la chaîne, puis reconnectez le périphérique USB et vérifiez si « USB » apparaît.

Bruits parasites, sautellement ou son déformé.

- Éteignez la chaîne, puis reconnectez le périphérique USB.
- Les données de musique elles-mêmes contiennent des parasites ou le son est déformé. Des bruits parasites ont peut-être été enregistrés lors de la création des données audio en raison de l'état de l'ordinateur. Recréez les données audio.
- Le débit binaire utilisé lors de l'encodage des fichiers était faible. Transférez les fichiers encodés au périphérique USB en utilisant un débit binaire supérieur.

Vous ne parvenez pas à connecter la fiche du périphérique USB au port (USB) [9].

- Vous essayez de connecter la fiche du périphérique USB à l'envers. Orientez correctement la fiche du périphérique USB.

« READING » est affiché pendant longtemps ou le début de la lecture prend longtemps.

- Le processus de lecture peut prendre longtemps dans les cas suivants.
 - Il y a de nombreux dossiers ou fichiers sur le périphérique USB.
 - La structure des fichiers est extrêmement complexe.
 - La capacité de mémoire est excessive.
 - La mémoire interne est fragmentée.
 Nous vous recommandons d'observer les règles ci-dessous.
 - Nombre total de dossiers sur un périphérique USB : 100 au maximum
 - Nombre total de fichiers par dossier : 100 au maximum

Affichage incorrect

- Transférez à nouveau les données audio vers le périphérique USB car elles sont peut-être endommagées.
- Cette chaîne en peut afficher que des chiffres et des lettres. Les autres caractères ne s'affichent pas correctement.

Périphérique USB non reconnu.

- Eteignez la chaîne et reconnectez le périphérique USB, puis allumez la chaîne.
- Connectez un périphérique USB pris en charge (page 32).
- Le périphérique USB ne fonctionne pas correctement. Consultez le mode d'emploi du périphérique USB pour remédier à ce problème. Si le problème persiste, prenez contact avec le revendeur Sony le plus proche.

La lecture ne commence pas.

- Eteignez la chaîne et reconnectez le périphérique USB, puis allumez la chaîne.
- Connectez un périphérique USB pris en charge (page 32).
- Appuyez sur ► (ou USB ►|| de l'appareil) [7] pour démarrer la lecture.

Les fichiers ne peuvent pas être lus.

- Le fichier MP3 ne porte pas l'extension « .mp3 ».
- Les données ne sont pas enregistrées en format MP3.
- Un périphérique de stockage USB formaté en systèmes de fichiers autres que FAT16 ou FAT32 n'est pas pris en charge.*
- Si vous utilisez un périphérique de stockage USB partitionné, seuls les fichiers de la première partition peuvent être lus.
- La lecture est possible jusqu'à 8 niveaux.
- Le nombre de dossiers a dépassé 999.
- Le nombre de fichiers a dépassé 999.
- Les fichiers cryptés, protégés par mot de passe, etc. ne peuvent pas être lus.

* Cette chaîne prend en charge FAT16 et FAT32, mais il se peut que certains périphériques de stockage USB ne prennent pas en charge tous ces systèmes de fichiers FAT. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi du périphérique de stockage USB ou prenez contact avec le fabricant.

Tuner

Ronflement ou parasites importants ou stations ne pouvant pas être captées. (« TUNED » ou « STEREO » clignote sur l'affichage.)

- Raccordez correctement l'antenne.
- Trouvez l'emplacement et l'orientation offrant la meilleure réception, puis réinstallez l'antenne.
- Eloignez les antennes des cordons d'enceinte, du cordon d'alimentation et du câble USB afin d'éviter de capter des parasites.
- Éteignez l'équipement électrique à proximité.

Pour changer l'intervalle d'accord AM

L'intervalle d'accord AM a été pré réglé en usine à 9 kHz (ou à 10 kHz pour certaines zones ; cette fonction n'est pas disponible sur les modèles européen et russe).

Utilisez les touches de l'appareil pour changer l'intervalle d'accord AM.

- 1 Sélectionnez une station AM, puis éteignez la chaîne.
- 2 Appuyez sur I/⏻ 1 pour éteindre la chaîne.
- 3 Appuyez sur DISPLAY 22 pour afficher l'horloge.
- 4 Alors que l'horloge est affichée, maintenez la touche TUNING + 2 enfoncée, puis appuyez sur I/⏻ 1 pour allumer la chaîne.
Toutes les stations AM pré réglées sont alors effacées. Pour rétablir l'intervalle à la valeur d'usine, répétez les opérations ci-dessus.

Pour réinitialiser la chaîne aux réglages d'usine

Si la chaîne ne fonctionne toujours pas correctement, réinitialisez-la aux réglages d'usine.

Utilisez les touches de l'appareil pour réinitialiser la chaîne aux réglages d'usine.

- 1 Débranchez et rebranchez le cordon d'alimentation, puis allumez la chaîne.
- 2 Appuyez en même temps sur ■ 8, ⏪ 2 et I/⏻ 1.

Tous les réglages effectués par l'utilisateur tels que stations de radio pré réglées, minuteries et horloge sont effacés.

Messages

Lecteur CD/MP3, Tuner

COMPLETE : L'opération de pré réglage s'est terminée normalement.

NO DISC : Il n'y a pas de disque dans la chaîne ou vous avez chargé un disque qui ne peut pas être lu.

NO STEP : Toutes les plages ou fichiers programmés ont été effacés.

OVER : Vous avez atteint la fin du disque en appuyant sur ►► [2] pendant la lecture ou la pause.

PUSH SELECT : Vous avez essayé de régler l'horloge ou d'effectuer une programmation pendant le fonctionnement du programmeur.

PUSH STOP : Vous avez appuyé sur PLAY MODE [2] pendant la lecture.

READING : La chaîne lit les informations du disque. Certaines touches ne sont pas disponibles.

SET CLOCK : Vous avez essayé de sélectionner la minuterie alors que l'horloge n'est pas réglée.

SET TIMER : Vous avez essayé de sélectionner la minuterie alors que la minuterie de lecture n'était pas programmée.

FULL : Vous avez essayé de programmer plus de 15 plages ou fichiers (étapes).

TIME NG : L'heure de début de minuterie de lecture est la même que l'heure de fin.

Périphérique USB

CANNOT PLAY : Vous avez essayé de lire une plage ou un fichier non pris en charge.

DEVICE ERROR : Le périphérique USB n'a pas pu être reconnu ou un périphérique inconnu est connecté (page 25).

No DEVICE : Aucun périphérique USB n'est connecté ou le périphérique USB connecté a été arrêté.

NO TRACK : Il n'y a aucun fichier pouvant être lu dans la chaîne.

READING : La chaîne est en train de reconnaître le périphérique USB.

REMOVED : Le périphérique USB a été retiré.

Exemples d'affichage

Affichage	Indique
0	0 (zéro)
2	2 (deux)
5	5 (cinq)
6	6 (six)
8	8 (huit)
A	A
B	B
D	D
G	G
H	H
K	K
M	M
O	O
Q	Q
R	R
S	S
Z	Z
,	,
@	@

Précautions

Disques **POUVANT** être lus sur cette chaîne

- CD audio
- CD-R/CD-RW (données audio/fichiers MP3)

Disques **NE POUVANT PAS** être lus sur cette chaîne

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés en format CD audio ou en format MP3 conforme à la norme ISO9660 niveau 1/niveau 2, Joliet ou multisession
- CD-R/CD-RW enregistrés en multisession n'ayant pas été finalisés en « clôturant la session »
- CD-R/CD-RW dont la qualité d'enregistrement est mauvaise, CD-R/CD-RW rayés ou sales ou CD-R/CD-RW enregistrés sur un appareil enregistreur incompatible
- CD-R/CD-RW n'ayant pas été correctement finalisé
- Disques contenant des fichiers autres qu'au format MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Disques de forme non-standard (en forme de cœur ou d'étoile ou carrés, par exemple)
- Disques avec du ruban adhésif, du papier ou un autocollant dessus
- Disques de location ou d'occasion avec des autocollants d'où dépasse de la colle
- Disques dont l'étiquette a été imprimée avec une encre collante au toucher

Remarques sur les disques

- Avant la lecture, essuyez le disque du centre vers le bord avec un tissu de nettoyage.
- Ne nettoyez pas les disques avec des solvants tels que benzine ou diluants ou avec des produits de nettoyage ou des aérosols antistatiques du commerce destinés aux disques vinyle.
- N'exposez pas les disques aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur telles que bouches d'air chaud et ne les laissez pas dans une voiture en plein soleil.

Sécurité

- Débranchez complètement le cordon d'alimentation de la prise murale si vous prévoyez que la chaîne restera longtemps inutilisée. Lorsque vous débranchez la chaîne, tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans la chaîne, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur ne doit être remplacé que par une installation de service après-vente qualifiée.

Lieu d'installation

- Ne placez pas la chaîne en position inclinée ou dans un endroit extrêmement chaud, froid, poussiéreux, sale ou humide, insuffisamment aéré, soumis à des vibrations, aux rayons directs du soleil ou à une lumière intense.
- Soyez attentif lorsque vous placez la chaîne ou les enceintes sur des surfaces spécialement traitées (avec de la cire, huile, produit à polir, etc.) car cela peut tacher ou décolorer leur surface.

- Si vous déplacez directement la chaîne d'un endroit froid à un endroit chaud ou si vous la placez dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD et provoquer un dysfonctionnement. Retirez alors le disque et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.

Accumulation de chaleur

- Il est normal que la chaîne chauffe pendant le fonctionnement et il n'y a pas lieu de s'en inquiéter.
- Ne touchez pas le boîtier si vous avez utilisé continuellement la chaîne avec un volume sonore élevé car il se peut qu'il soit chaud.
- N'obstruez pas les orifices d'aération.

Enceintes

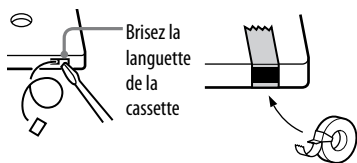
Ces enceintes ne sont pas magnétiquement blindées et peuvent causer une distorsion de l'image sur un téléviseur à proximité. Dans un tel cas, éteignez le téléviseur, attendez 15 à 30 minutes, puis rallumez-le. Si vous ne constatez pas d'amélioration, éloignez davantage les enceintes du téléviseur.

Nettoyage du coffret

Nettoyez cette chaîne avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou des solvants tels que diluants, benzine ou alcool.

Pour empêcher un enregistrement accidentel sur une cassette

Brisez la languette de protection contre l'enregistrement sur la face A ou la face B de la cassette comme sur la figure.



Pour enregistrer à nouveau sur la cassette, recouvrez l'orifice où se trouvait la languette avec du ruban adhésif.

Cassettes de plus de 90 minutes

Il est déconseillé d'utiliser des cassettes de plus de 90 minutes sauf pour des enregistrements ou lectures longs et continus.

Nettoyage des têtes

Utilisez une cassette de nettoyage à sec ou humide (disponible séparément) toutes les 10 heures d'utilisation, avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté une vieille cassette. Si vous ne nettoyez pas les têtes, la qualité sonore peut se dégrader et la chaîne risque de ne plus pouvoir enregistrer ou lire des cassettes. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Utilisez une cassette de démagnétisation (disponible séparément) toutes les 20 à 30 heures d'utilisation. Si vous ne démagnétisez pas les têtes, ceci peut entraîner une augmentation des parasites, une perte de son dans les hautes fréquences et l'impossibilité d'effacer complètement les cassettes. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

Spécifications

Appareil principal

Section amplificateur

Modèles pour l'Europe et la Russie :

Puissance de sortie DIN (nominale) :

4 + 4 watts (4 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu

(référence) : 5 + 5 watts (4 ohms à

1 kHz, 10% DHT)

Puissance de sortie musicale

(référence) : 7 + 7 watts (4 ohms à

1 kHz, 10% DHT)

Autres modèles :

Puissance de sortie DIN (nominale) :

4 + 4 watts (4 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu

(référence) : 5 + 5 watts (4 ohms à


1 kHz, 10% DHT)

Entrées :

AUDIO IN (mini-jack stéréo) :

tension 800 mV, impédance

47 kilohms

Port  (USB) : Type A, intensité

maximum 500 mA

Sorties :

PHONES (mini-jack stéréo) : accepte

des casques de 8 ohms ou plus

SPEAKER : accepte des impédances

de 4 ohms

Section USB

Débit binaire pris en charge

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) :

32 – 320 kbit/s, VBR

Fréquences d'échantillonnage

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) :

32/44,1/48 kHz

Section lecteur CD

Système : Système audionumérique
Compact Disc

Propriétés des diodes laser

Durée d'émission : continue

Sortie du laser* : Moins de 44,6 μ W

* Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif sur le bloc capteur optique avec une ouverture de 7 mm.

Réponse en fréquence : 20 Hz — 20 kHz

Rapport signal/bruit : Supérieur à 90 dB

Plage dynamique : Supérieur à 90 dB

Section platine-cassette

Système d'enregistrement : 4 pistes, 2 canaux stéréo

Section tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section tuner FM :

Plage d'accord :

87,5 — 108,0 MHz (pas de 50 kHz)

Antenne : Antenne à fil FM

Fréquence intermédiaire : 10,7 MHz

Section tuner AM :

Plage d'accord

Modèle coréen :

531 — 1 602 kHz (avec intervalle d'accord de 9 kHz)

530 — 1 610 kHz (avec intervalle d'accord de 10 kHz)

Autres modèles :

531 — 1 602 kHz (pas de 9 kHz)

Antenne : Antenne-cadre AM

Fréquence intermédiaire : 450 kHz

Enceinte

Système : Gamme étendue, 8 cm de dia., type à cône

Impédance nominale : 4 ohms

Dimensions (l/h/p) : Env. 148 × 241 × 135,5 mm

Poids : Env. 1,3 kg nets par enceinte

Généralités

Alimentation électrique

Modèle coréen : 220 V CA, 60 Hz

Autres modèles : 230 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique : 27 watts

Dimensions (l/h/p) (enceintes non comprises) : Env. 155 × 241 × 224,6 mm

Poids (enceintes non comprises) :

Env. 2,2 kg

Accessoires fournis : Télécommande (1),

Antenne FM/AM (1)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



- Consommation en veille : 1,0 W
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans certaines cartes à circuits imprimés.
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans la composition des coques.

Périphériques USB pouvant être lus avec cette chaîne

Vous pouvez utiliser les périphériques USB Sony suivants avec cette chaîne. D'autres dispositifs USB ne peuvent pas être lus sur cette chaîne.

Lecteurs de musique numériques Sony vérifiés (en mars 2008)

Désignation du produit	Désignation de modèle
Walkman®	NWD-B103 / B103F / B105 / B105F
	NWZ-A815 / A816 / A818
	NWZ-S515 / S516 / S615F / S616F / S618F

Pour les dernières informations sur les périphériques compatibles, rendez-vous sur les sites Web ci-dessous.

Pour les utilisateurs aux Etats-Unis :
<<http://www.sony.com/shelfsupport>>

Pour les utilisateurs au Canada :

Anglais <<http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/>>

Français <<http://fr.sony.ca/ElectronicsSupport/>>

Pour les utilisateurs en Europe :

<<http://support.sony-europe.com/>>

Pour les utilisateurs en Amérique Latine :

<<http://www.sony-latin.com/index.crp>>

Pour les utilisateurs en Asie et en Océanie :

<<http://www.sony-asia.com/support>>

Remarques

- Pour formater le lecteur de musique numérique ou périphérique USB, veillez à effectuer le formatage en utilisant le périphérique lui-même ou le logiciel de formatage spécial pour ce périphérique. Sinon, il est possible que vous ne puissiez pas enregistrer correctement le périphérique USB sur cette chaîne.
- N'utilisez pas de périphériques USB autres que ceux indiqués ci-dessus. Le fonctionnement des modèles ne figurant pas sur la liste n'est pas garanti.
- Notez que le fonctionnement n'est pas toujours garanti même avec les périphériques USB ci-dessus.
- Certains des périphériques USB ci-dessus ne sont pas disponibles à l'achat dans certaines zones.

Remarques sur les Walkman®

- Pour transférer de la musique sur un Walkman® au moyen de « Media Manager for WALKMAN », veillez à effectuer ce transfert en format MP3.
- Pour connecter un Walkman® à la chaîne, veillez à le faire après que l'affichage « Creating Library » ou « Creating Database » sur le Walkman® ait disparu.

Nombre del producto :

Sistema de Micro-Componente de Alta Fidelidad

Modelo : CMT-EH26/EH25

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No ponga fuentes de llama descubierta tales como velas encendidas encima del aparato.

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este aparato a goteo o salpicaduras, y no ponga objetos llenos de líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

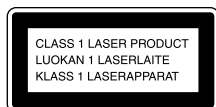
No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

No exponga las pilas ni dispositivos con pilas instaladas a calor excesivo tal como el del sol, fuego o similar.

PRECAUCIÓN

La utilización de instrumentos ópticos con este producto incrementará los riesgos para los ojos.

Excepto para clientes en EE.UU.



Esta unidad está clasificada como producto láser de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

Modelo para Europa solamente

Una excesiva presión de sonido de los auriculares y los cascos podrá ocasionar una pérdida auditiva.

Aviso para los clientes en los países donde se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto sobre servicio o garantía, le rogamos que se refiera a las direcciones ofrecidas en los documentos de servicio o garantía entregados por separado.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este

producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Accesorios a los que se aplica: Mando a distancia



Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Pb

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el

reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

- “WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

ES

Índice

Guía de partes y controles	5
La información en el visualizador	9

Preparativos

Conexión del sistema firmemente	10
Puesta en hora del reloj	11

Operaciones básicas

Reproducción de un disco CD/MP3.....	12
Escucha de la radio.....	13
Reproducción de una cinta	14
Grabación en una cinta.....	15
Escucha de música de un dispositivo USB	16
Utilización de componentes de audio opcionales.....	17
Ajuste del sonido	18
Cambio de la visualización	18

Otras operaciones

Creación de su propio programa (Reproducción programada)	19
Presintonización de emisoras de radio.....	20
Utilización de los temporizadores	21

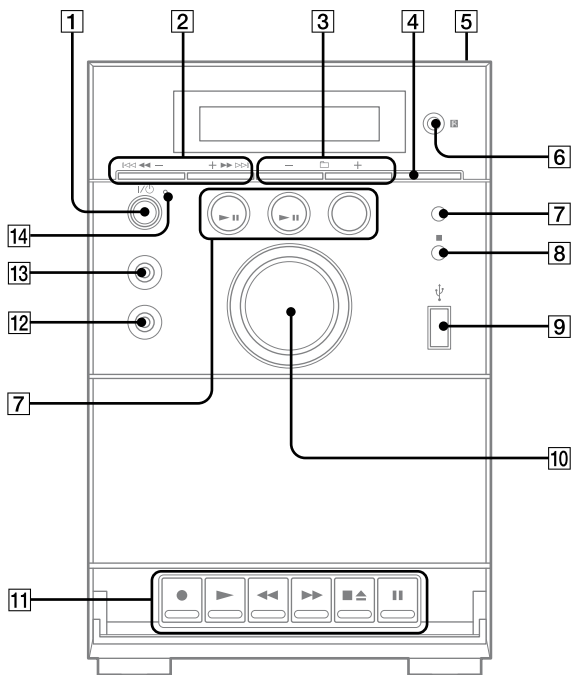
Otros

Solución de problemas.....	23
Mensajes	27
Precauciones.....	28
Especificaciones	30
Dispositivos USB que pueden reproducirse con este sistema	32

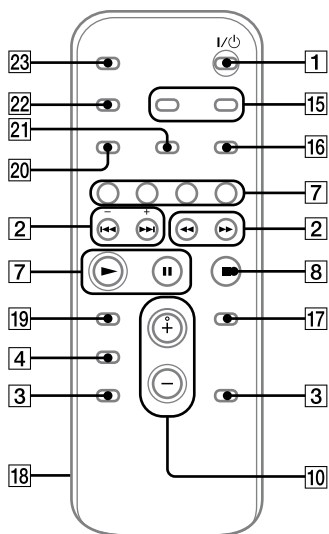
Guía de partes y controles

En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente el mando a distancia, pero las mismas operaciones pueden realizarse también utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares.

Unidad



Mando a distancia



1
Botón I/⏻ (alimentación)
(página 11, 22, 26)
Pulse para encender el sistema.

2
Botón ◀◀/▶▶ (retroceso/
avance) (página 12, 16, 19, 21)
Pulse para seleccionar una pista o un
archivo.

Unidad: Botón TUNING +/-
(sintonización) (página 13)
Mando a distancia: Botón +/-
(sintonización) (página 13, 20)
Pulse para sintonizar la emisora deseada.

Botón ◀◀/▶▶ (rebobinado/
avance rápido) (página 12)
Pulse para encontrar un punto en una
pista o en un archivo.

3
Botón 📁 +/- (seleccionar
carpeta) (página 12, 16, 19)
Pulse para seleccionar una carpeta.

4
Botones de sonido (página 18)
Unidad: Botón DSGX
Mando a distancia: Botón EQ
Pulse para seleccionar el efecto sonoro.

5
▲ PUSH OPEN/CLOSE (página 12)
Pulse para abrir o cerrar el
compartimiento de CD.

6
Sensor remoto (página 23)

7
Botones de reproducción y
botones de función
Unidad: Botón USB ▶▶
(reproducción/pausa) (página 16)
Pulse para seleccionar la función USB.
Pulse para iniciar o pausar la
reproducción de un dispositivo USB
opcional.
Mando a distancia: Botón USB
(página 16)
Pulse para seleccionar la función USB.

Unidad: Botón CD ▶▶
(reproducción/pausa) (página 12)
Pulse para seleccionar la función CD.
Pulse para iniciar o pausar la
reproducción de un disco.

Mando a distancia: Botón CD
(página 12)
Pulse para seleccionar la función CD.

Mando a distancia: Botón ►
(reproducción), **Botón ■■** (pausa)
Pulse para iniciar o pausar la reproducción.

Botón TUNER/BAND (página 13)
Pulse para seleccionar la función TUNER.
Pulse para seleccionar el modo de recepción FM o AM.

Botón FUNCTION (página 12, 14, 16, 17, 19)
Pulse para seleccionar la función.

8
Botón ■ (detener) (página 12, 13, 16)
Pulse para detener la reproducción.

9
Puerto ↔ (USB) (página 16, 32)
Conecte a un dispositivo USB opcional.

10
Unidad: Control VOLUME
(página 12, 13, 16, 17)
Mando a distancia: Botón VOLUME +/- (página 12, 13, 16, 17)
Gire o pulse para ajustar el volumen.

11
Botón ● (grabar), **botón ►**
(reproducir), **botón ◀◀/▶▶**
(rebobinado/avance rápido),
botón ■ ▲ (detener/expulsar),
botón ■■ (pausa) (página 14, 15)
Pulse para operar las funciones de cinta.

12
Tomas PHONES
Conecte los auriculares.

13
Toma AUDIO IN (página 17)
Conecte a un componente de audio opcional.

14
Indicador STANDBY (página 18, 23)
Se ilumina cuando está apagado el sistema.

15
Botón CLOCK/TIMER SELECT
(página 21)
Botón CLOCK/TIMER SET
(página 11, 21)
Pulse para ajustar el reloj y el temporizador de reproducción.

16
Botón REPEAT/FM MODE
(página 12, 14, 16)
Pulse para escuchar un disco o dispositivo USB repetidamente. O pulse para escuchar una sola pista/archivo o todas las pistas/archivos de una carpeta (para dispositivos USB solamente) repetidamente.
Pulse para seleccionar el modo de recepción FM (monaural o estéreo).

17
Botón ENTER (página 11, 19, 20, 21)
Pulse para introducir los ajustes.

18

Tapa del compartimiento de las pilas (página 11)

19

Botón CLEAR (página 19)

Pulse para borrar una pista o archivo preprogramado.

20

Botón TUNER MEMORY (página 20)

Pulse para presintonizar la emisora de radio.

21

Botón PLAY MODE/TUNING MODE (página 12, 13, 19, 20)

Pulse para seleccionar el modo de reproducción de un CD o MP3.

Pulse para seleccionar el modo de sintonización.

22

Botón DISPLAY (página 18)

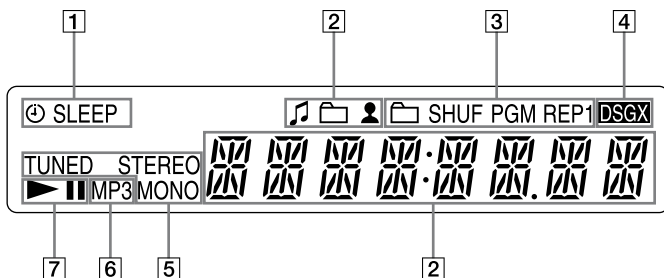
Pulse para cambiar la información mostrada en visualizador.

23

Botón SLEEP (página 21)

Pulse para ajustar el temporizador de dormir.

La información en el visualizador



1
Temporizador (página 21)

2
Información de texto

3
Modo de reproducción
(página 12)

4
DSGX (página 18)

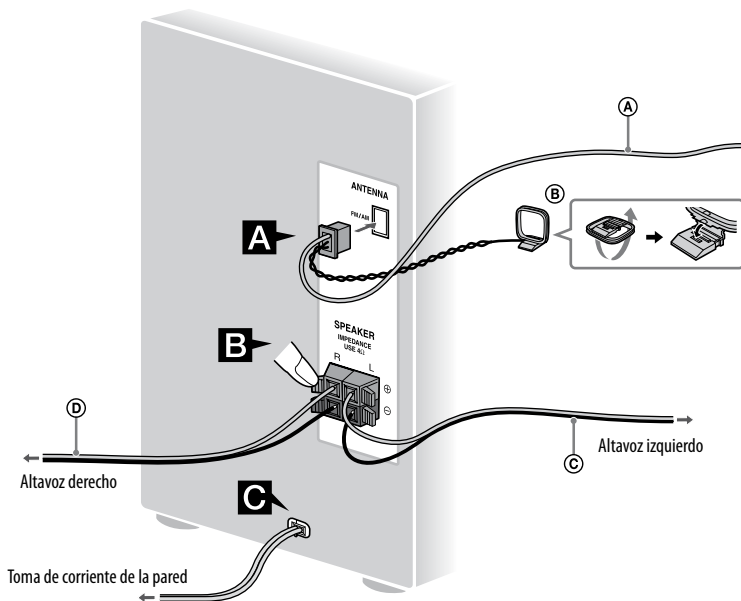
5
Modo de recepción del
sintonizador (página 13)
Recepción del sintonizador
(página 13)

6
Formato de audio

7
Reproducción/Pausa

Preparativos

Conexión del sistema firmemente



- (A) Antena de cable de FM (Extiéndala horizontalmente.)
- (B) Antena de cuadro de AM
- (C) Cable de altavoz (Negro/⊖)
- (D) Cable de altavoz (Rojo/⊕)

A Antenas

Encuentre un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción, y después instale la antena.

Mantenga las antenas alejadas de los cables de altavoz, del cable de alimentación y del cable USB para evitar la captación de ruido.

B Altavoces

Inserte solamente la porción pelada de los cables de altavoz en las tomas SPEAKER.

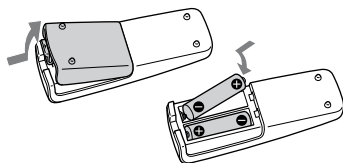
C Alimentación

Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared.

Si la clavija no encaja en la toma de corriente de la pared, quite el adaptador de clavija suministrado (solamente para los modelos equipados con adaptador).

Para utilizar el mando a distancia

Deslice y quite la tapa del compartimiento de las pilas **18**, e inserte dos pilas R6 (tamaño AA) (no suministradas), lado **+** primero, haciendo coincidir las polaridades mostradas abajo.

**Notas**

- Utilizando el mando a distancia normalmente, las pilas durarán unos seis meses.
- No mezcle una pila usada con una nueva ni mezcle diferentes tipos de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo largo, extraiga las pilas para evitar daños por fuga del líquido de las pilas y corrosión.

Puesta en hora del reloj

Utilice los botones del mando a distancia para ajustar el reloj.

- 1 Pulse I/⏻ **1** para encender el sistema.
- 2 Pulse CLOCK/TIMER SET **15**.
La indicación de la hora parpadea en el visualizador.
Si parpadea "PLAY SET" en el visualizador, pulse ◀▶ **2** repetidamente para seleccionar "CLOCK" y después pulse ENTER **17**.
- 3 Pulse ◀▶ **2** repetidamente para ajustar la hora, y después pulse ENTER **17**.
- 4 Utilice el mismo procedimiento para ajustar los minutos.
Los ajustes del reloj se perderán cuando desconecte el cable de alimentación o si se produce un corte del suministro eléctrico.

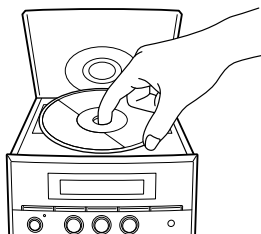
Para visualizar el reloj cuando el sistema está apagado

Pulse DISPLAY **22**. El reloj se visualiza durante unos 8 segundos.

Operaciones básicas

Reproducción de un disco CD/MP3

- 1 Seleccione la función CD.
Pulse CD (o FUNCTION repetidamente) [7].
- 2 Ponga un disco.
Pulse ▲ PUSH OPEN/CLOSE [5] en la unidad, y ponga un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba en el compartimiento de CD.



Para cerrar el compartimiento de CD, pulse ▲ PUSH OPEN/CLOSE [5] en la unidad otra vez.

- 3 Inicie la reproducción.
Pulse ► (o CD ►|| en la unidad) [7].
- 4 Ajuste el volumen.
Pulse VOLUME +/- (o gire el control VOLUME de la unidad) [10].

Otras operaciones

Para	Pulse
hacer una pausa en la reproducción	(o CD ► en la unidad) [7]. Para reanudar la reproducción, pulse el botón otra vez.
parar la reproducción	■ [8].
seleccionar una carpeta de un disco MP3	📁 +/- [3].
seleccionar una pista o un archivo	◀◀▶▶ [2].
encontrar un punto en una pista o un archivo	Mantenga pulsado ◀◀▶▶ [2] durante la reproducción y suelte el botón en el punto deseado.
seleccionar la reproducción repetida	REPEAT [16] repetidamente hasta que aparezca "REP" o "REP1".

Para cambiar el modo de reproducción

Pulse PLAY MODE [21] repetidamente mientras el reproductor está parado. Puede seleccionar reproducción normal ("📁*") para todos los archivos MP3 en la carpeta del disco), reproducción aleatoria ("SHUF" o "📁 SHUF*"), o reproducción de programa ("PGM").

* Cuando reproduzca un disco CD-DA, la reproducción 📁 (SHUF) realizará la misma operación que la reproducción normal (aleatoria).

Notas sobre la reproducción repetida

- Se reproducirán todas las pistas o archivos de un disco repetidamente hasta cinco veces.
- "REP1" indica que se repetirá una sola pista o archivo hasta que lo pare.

Notas sobre la reproducción de discos MP3

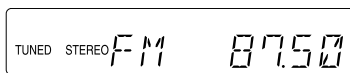
- No guarde otros tipos de archivos ni carpetas no necesarias en un disco que tenga archivos MP3.
- Las carpetas que no tengan archivos MP3 serán omitidas.
- Los archivos MP3 se reproducen en el orden que están grabados en el disco.
- El sistema solamente puede reproducir archivos MP3 que tienen una extensión de archivo de ".MP3".
- Si en el disco hay archivos que tienen la extensión de archivo ".MP3", pero que no son archivos MP3, es posible que la unidad produzca ruido o no funcione bien.
- El número máximo de:
 - carpetas es 150 (incluida la carpeta raíz).
 - archivos MP3 es 255.
 - archivos MP3 y carpetas que puede contener un sólo disco es 256.
 - niveles de carpetas (la estructura de árbol de archivos) es 8.
- No puede garantizarse la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación, dispositivos de grabación y medios de grabación MP3. Los discos MP3 incompatibles podrán producir ruido o audio interrumpido o no reproducirse en absoluto.

Notas sobre la reproducción de discos multisesión

- Si el disco comienza con una sesión CD-DA (o MP3), será reconocido como disco CD-DA (o MP3), y no se reproducirán otras sesiones.
- Un disco con formato CD mezclado será reconocido como disco CD-DA (audio).

Escucha de la radio

- 1 Seleccione "FM" o "AM".
Pulse TUNER/BAND [7] repetidamente.
- 2 Seleccione el modo de sintonización.
Pulse TUNING MODE [2] repetidamente hasta que aparezca "AUTO".
- 3 Sintonice la emisora deseada.
Pulse +/- (o TUNING +/- en la unidad) [2]. La búsqueda cesará automáticamente cuando sea sintonizada una emisora, y después aparecerán "TUNED" y "STEREO" (sólo para programas estéreo).



Cuando sintonice una emisora que provea servicios RDS, aparecerá el nombre de la emisora en el visualizador (Modelo para Europa solamente).

- 4 Ajuste el volumen.
Pulse VOLUME +/- (o gire el control VOLUME de la unidad) [10].

Para parar la exploración automática

Pulse ■ [8].

Para sintonizar una emisora de señal débil

Si no aparece “TUNED” y la exploración no se detiene, pulse TUNING MODE [21] repetidamente hasta que aparezca “MANUAL”, y después pulse +/- (o TUNING +/- en la unidad) [2] repetidamente para sintonizar la emisora deseada.

Para reducir el ruido estático de una emisora de FM estéreo débil

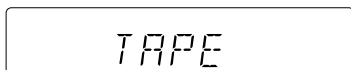
Pulse FM MODE [16] repetidamente hasta que aparezca “MONO” para desactivar la recepción estéreo.

Reproducción de una cinta

Utilice los botones de la unidad para reproducir la cinta.

1 Seleccione la función TAPE.

Pulse FUNCTION [7] repetidamente para seleccionar “TAPE”.



2 Introduzca una cinta.

Pulse [11], e inserte la cinta en el portacasete. Asegúrese de que no hay holgura en la cinta para evitar dañar la cinta o la platina de casete.

3 Inicie la reproducción.

Pulse [11].

Otras operaciones

Para	Pulse
hacer una pausa en la reproducción	[11]. Para reanudar la reproducción, pulse [11] otra vez.
parar la reproducción	[11].
rebobinar o avanzar rápidamente*	[11].

* Asegúrese de pulsar [11] después de que la cinta se haya bobinado o rebobinado hasta el final.

Nota

No apague el sistema durante la reproducción.



Grabación en una cinta

Utilice solamente una cinta TYPE I (normal).

Puede grabar solamente las porciones que le gusten de una fuente de sonido, incluidos el dispositivo USB o componentes de audio conectados.




Utilice los botones de la unidad para controlar la grabación de cinta.

1 Inserte una cinta grabable.

Pulse   **[1]**, e inserte una cinta en el portacasete con la cara que quiere grabar orientada hacia delante.


2 Prepare la fuente de grabación.

Seleccione la fuente que desea grabar. Ponga el disco que quiere grabar.

Cuando grabe una carpeta de un disco MP3, pulse PLAY MODE  repetidamente para seleccionar “” y después pulse  +/- **[3]** repetidamente para seleccionar la carpeta deseada.



Para grabar solamente sus pistas de CD o archivos MP3 favoritos en el orden deseado, realice los pasos 2 al 5 de “Creación de su propio programa” (página 19).

3 Comience a grabar.

Pulse  **[1]**.

El CD comenzará a reproducirse automáticamente.




Cuando grabe de un dispositivo USB o componente de audio conectado, inicie la reproducción de las fuentes de grabación deseadas manualmente.

Para parar la grabación, pulse   **[1]**.

Notas

- Si hay ruido mientras graba del sintonizador, reposicione la antena apropiada para reducir el ruido.
- Durante la grabación, no podrá escuchar otras fuentes.
- No apague el sistema durante la grabación.

Observación

Recomendamos que pulse  **[1]** primero, y después pulse   **[1]** para evitar que se grabe ruido cuando pare la grabación.

Escucha de música de un dispositivo USB

Puede escuchar música almacenada en el dispositivo USB.

El formato de audio que este sistema puede reproducir es MP3*.

Consulte “Dispositivos USB que pueden reproducirse con este sistema” (página 32) para ver una lista de dispositivos USB que pueden conectarse a este sistema.

* Los archivos con protección de derechos de autor (Gestión de derechos digitales) no pueden reproducirse con este sistema. Es posible que este sistema no pueda reproducir los archivos descargados de una tienda de música de Internet.

1 Seleccione la función USB.

Pulse USB (o FUNCTION repetidamente) [7].

2 Conecte un dispositivo USB opcional al puerto (USB) [9].



Cuando se conecte el dispositivo USB, el visualizador cambiará de la forma siguiente: “READING” → “1*”

* Cuando se conecta un dispositivo USB, a continuación se muestra “1” (etiqueta de volumen) si está grabado.

Nota

Es posible que se demore unos 10 segundos antes de que aparezca “READING” según el tipo de dispositivo USB conectado.







3 Inicie la reproducción.

Pulse  (o USB  en la unidad) [7].

4 Ajuste el volumen.

Pulse VOLUME +/- (o gire el control VOLUME de la unidad) [10].

Otras operaciones

Para	Pulse
hacer una pausa en la reproducción	USB  [7] en la unidad. Para reanudar la reproducción, pulse el botón otra vez*.
parar la reproducción	 [8].
seleccionar una carpeta	 +/- [3].
seleccionar un archivo	 /  [2].
seleccionar la reproducción repetida	REPEAT [16] repetidamente hasta que aparezca “REP”,  “REP” o “REP1”.

* Cuando reproduzca un archivo MP3 de VBR (tasa de bits variable), el sistema podrá reanudar la reproducción desde un punto diferente.

Notas sobre el dispositivo USB

- Es posible que lleve algún tiempo iniciarse la reproducción cuando:
 - la estructura de carpetas es compleja.
 - la capacidad de la memoria es excesiva.
- Cuando se conecta el dispositivo USB, el sistema lee todos los archivos del dispositivo USB. Si hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB, es posible que lleve largo tiempo finalizar la lectura del dispositivo USB.
- No conecte el sistema y el dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- Con algunos dispositivos USB conectados, después de realizar una operación, es posible que haya una demora antes de ser ejecutada por este sistema.
- Este sistema no maneja necesariamente todas las funciones provistas en un dispositivo USB conectado.
- El orden de reproducción para el sistema podrá variar del orden de reproducción del dispositivo USB conectado.
- No guarde otros tipos de archivos ni carpetas no necesarias en un dispositivo USB que tenga archivos de audio.

- Las carpetas que no tengan archivos de audio serán omitidas.
- El número máximo de archivos y carpetas de audio que puede contener un solo dispositivo USB es 999 (incluidas la carpeta “ROOT”). El número máximo de archivos y carpetas de audio podrá variar dependiendo de la estructura de los archivos y carpetas.
- El formato de audio que puede escuchar con este sistema es MP3 con una extensión de archivo “.mp3”.
Tenga en cuenta que incluso cuando el nombre de archivo tenga la extensión de archivo correcta, si el archivo real difiere, el sistema podrá producir ruido o funcionar mal.
- No puede garantizarse la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación, dispositivos de grabación y medios de grabación. Los dispositivos USB incompatibles podrán producir ruido o audio interrumpido o no reproducirse en absoluto.

Nota sobre la reproducción repetida

Todos los archivos de un dispositivo USB se repiten hasta que detiene la reproducción.

Utilización de componentes de audio opcionales

- 1** Conecte componentes de audio adicionales a la AUDIO IN toma **[13]** de la unidad utilizando un cable analógico de audio (no suministrado).
- 2** Baje el volumen.
Pulse VOLUME – (o gire el control VOLUME de la unidad) **[10]**.
- 3** Seleccione la función AUDIO IN.
Pulse FUNCTION **[7]** repetidamente.
- 4** Comience a reproducir el componente conectado.
- 5** Ajuste el volumen.
Pulse VOLUME +/- (o gire el control VOLUME de la unidad) **[10]**.

Ajuste del sonido

Para añadir un efecto sonoro

Para	Pulse
generar un sonido más dinámico (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX [4] en la unidad.
ajustar el efecto sonoro	EQ [4] repetidamente.

Cambio de la visualización

Para	Pulse
cambiar la información en la visualización ¹⁾	DISPLAY [22] repetidamente cuando el sistema esté encendido.
comprobar el reloj cuando el sistema está apagado	DISPLAY [22] cuando el sistema esté apagado ²⁾ . El reloj se visualiza durante 8 segundos.

¹⁾ Por ejemplo, puede ver la información de un disco CD/MP3, tal como;

- el número de pista o de archivo durante la reproducción normal.
- el nombre de pista o de archivo (“🎵”) durante la reproducción normal.
- el nombre del artista (“👤”) durante la reproducción normal.
- el nombre del álbum o de la carpeta (“📁”) durante la reproducción normal.

²⁾ El indicador STANDBY [14] de la unidad se enciende cuando el sistema está apagado.

Notas sobre la información en el visualizador

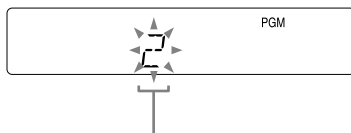
- Los caracteres que no pueden visualizarse aparecen como “_”.
- No se visualizará lo siguiente:
 - tiempo de reproducción total para un disco CD-DA dependiendo del modo de reproducción.
 - tiempo de reproducción total y tiempo de reproducción restante para un disco MP3 y dispositivo USB.
- Lo siguiente no se visualizará correctamente:
 - nombres de carpetas y archivos que no cumplan con ISO9660 Nivel 1, Nivel 2 o Joliet en el formato de expansión.
- Se visualizará lo siguiente:
 - información de etiqueta ID3 para archivos MP3 cuando se utilicen etiquetas ID3 versión 1 y versión 2.
 - hasta 15 caracteres de información de etiqueta ID3 utilizando letras mayúsculas (A a Z), números (0 a 9), y símbolos (“\$ % ’ () * + , - ./ < = > @ [\] _ ` { | } ! ? ^”).

Otras operaciones

Creación de su propio programa

(Reproducción programada)

- 1 Seleccione la función deseada.
Pulse CD (o FUNCTION repetidamente) [7] para seleccionar la función CD.
- 2 Pulse PLAY MODE [21] repetidamente hasta que aparezca "PGM" mientras el sistema está parado.
- 3 Pulse I◀◀/▶▶ [2] repetidamente hasta que aparezca el número de pista o de archivo deseado.
Cuando programe archivos MP3, pulse [] +/- [3] repetidamente para seleccionar la carpeta deseada, y después seleccione el archivo deseado.
Ejemplo: Cuando programa pistas de un CD



Número de pista o archivo seleccionado

- 4 Pulse ENTER [17] para añadir la pista o archivo al programa.
" - - - " aparece cuando el tiempo total del programa excede 100 minutos para un CD, o cuando se selecciona una pista de CD cuyo número es 21 o más alto, o cuando se selecciona un archivo MP3.
- 5 Repita los pasos 3 al 4 para programar pistas o archivos adicionales, hasta un total de 15 pistas o archivos.
- 6 Para reproducir su programa de pistas o archivos, pulse ▶ [7].
El programa seguirá disponible hasta que abra el compartimiento de CD.
Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse ▶ [7].

Para cancelar la reproducción programada

Pulse PLAY MODE [21] repetidamente hasta que desaparezca "PGM" mientras el sistema está parado.

Para borrar la última pista o archivo del programa

Pulse CLEAR [19] mientras el sistema está parado.

Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar sus emisoras de radio favoritas y sintonizarlas instantáneamente seleccionando el número de presintonía correspondiente. Utilice los botones del mando a distancia para presintonizar emisoras.

1 Sintonice la emisora deseada (consulte "Escucha de la radio" (página 13)).

2 Pulse TUNER MEMORY [20].



3 Pulse +/- [2] repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

Si otra emisora ya tiene asignado el número de presintonía seleccionado, la emisora será sustituida por la nueva emisora.

4 Pulse ENTER [17].

5 Repita los pasos 1 a 4 para almacenar otras emisoras.

Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM.

Las emisoras presintonizadas serán retenidas por medio día aunque desenchufe el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico.

6 Para invocar una emisora de radio presintonizada, pulse TUNING MODE [21] repetidamente hasta que aparezca "PRESET", y después pulse +/- [2] repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

Utilización de los temporizadores

El sistema ofrece dos funciones de temporizador. Si utiliza el temporizador de reproducción con el temporizador de dormir, tendrá prioridad el temporizador de dormir.

Temporizador de dormir:

Puede dormirse escuchando música. Esta función puede utilizarse aunque el reloj no esté puesto en hora.

Pulse SLEEP [23] repetidamente.

Si selecciona "AUTO", el sistema se apagará automáticamente después de detenerse el disco, la cinta o el dispositivo USB en curso o en 100 minutos.

Si llega la hora programada y la platina de casete todavía está reproduciendo o grabando, el sistema se apagará después de que se pare la platina de casete.

Temporizador de reproducción:

Puede despertarse con un CD, el sintonizador o un dispositivo USB a una hora programada.

Utilice los botones del mando a distancia para controlar el temporizador de reproducción. Asegúrese de que ha puesto en hora el reloj.

- 1 Prepare la fuente de sonido.
Prepare la fuente de sonido, y después pulse VOLUME +/- [10] para ajustar el volumen.
Para comenzar desde una pista o archivo específico, cree su propio programa (página 19).
- 2 Pulse CLOCK/TIMER SET [15].
- 3 Pulse [2] repetidamente para seleccionar "PLAY SET", y después pulse ENTER [17].
Aparecerá "ON TIME", y la indicación de la hora parpadeará.
- 4 Ponga la hora a la que quiera comenzar la reproducción.
Pulse [2] repetidamente para ajustar la hora, y después pulse ENTER [17]. La indicación de los minutos parpadeará. Utilice el procedimiento de arriba para ajustar los minutos.
- 5 Utilice el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora de detención de la reproducción.

- 6** Seleccione la fuente de sonido.
Pulse **◀◀/▶▶** [2] repetidamente hasta que aparezca la fuente de sonido deseada, y después pulse ENTER [17].
El visualizador mostrará los ajustes del temporizador.

- 7** Pulse **I/⏻** [1] para apagar el sistema.
El sistema se encenderá 15 segundos antes de la hora programada.
Si el sistema está encendido a la hora programada, el temporizador de reproducción no se activará.

Para activar o comprobar el temporizador otra vez

Pulse CLOCK/TIMER SELECT [15], pulse **◀◀/▶▶** [2] repetidamente hasta que aparezca "PLAY SEL", y después pulse ENTER [17].

Para cancelar el temporizador

Repita el mismo procedimiento de arriba hasta que aparezca "OFF", y después pulse ENTER [17].

Para cambiar el ajuste

Comience otra vez desde el paso 1.

Observación

El ajuste del temporizador de reproducción se conservará hasta que sea cancelado manualmente.

Solución de problemas

- 1 Asegúrese de que el cable de alimentación y los cables de los altavoces estén conectados correcta y firmemente.
- 2 Localice su problema en la lista de comprobación de abajo y tome la acción indicada para corregirlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si el indicador STANDBY parpadea

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación, y compruebe los elementos siguientes.

- Si su sistema tiene selector de tensión, ¿está el selector de tensión ajustado a la tensión correcta?
- ¿Está utilizando solamente los altavoces suministrados?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación de los laterales o parte trasera del sistema?

Después de que el indicador STANDBY [14] deje de parpadear, vuelva a conectar el cable de alimentación, y encienda el sistema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

El sonido sale por un canal, o los volúmenes izquierdo y derecho están desequilibrados.

- Ponga los altavoces lo más simétricamente posible.
- Conecte solamente los altavoces suministrados.

Mucho zumbido o ruido.

- Aleje el sistema de fuentes de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente de la pared diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible por separado) en el cable de alimentación.

El mando a distancia no funciona.

- Retire cualquier obstáculo que haya entre el mando a distancia y el sensor remoto [6] de la unidad, y aleje la unidad de luces fluorescentes.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Acerque más el mando a distancia al sistema.

El indicador STANDBY [14] continúa encendido después de desenchufar el cable de alimentación.

- Es posible que el indicador STANDBY [14] no se apague inmediatamente después de desenchufar el cable de alimentación. Esto no es un mal funcionamiento. El indicador se apagará después de unos 40 segundos.

Reproductor de CD/MP3

El sonido salta, o el disco no se reproduce.

- Limpie el disco, y vuelva a ponerlo.
- Mueva el sistema a un lugar alejado de vibraciones (por ejemplo, encima de una estante estable).
- Aleje los altavoces del sistema, o póngalos en estantes separados. A volumen alto, la vibración de los altavoces puede hacer que el sonido salte.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Pulse PLAY MODE [21] repetidamente hasta que desaparezcan "PGM" y "SHUF" para volver a la reproducción normal.

El inicio de la reproducción demora más tiempo del normal.

- Los siguientes discos tardarán más tiempo en comenzar a reproducirse.
 - un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
 - un disco grabado en modo multisesión.
 - un disco que no haya sido finalizado (un disco al que pueden añadirse datos).
 - un disco que tenga muchas carpetas.

Platina de casete

El sonido tiene fluctuación o trémolo excesivo o cae.



- Limpie los ejes de arrastre y los rodillos compresores. Además, limpie y desmagnetice las cabezas de cinta. Consulte “Precauciones” para ver detalles.

Dispositivo USB

¿Está utilizando un dispositivo USB compatible?

- Si conecta un dispositivo USB no compatible, podrán ocurrir los siguientes problemas. Consulte “Dispositivos USB que pueden reproducirse con este sistema” (página 32) para ver los tipos de dispositivos compatibles.
 - El dispositivo USB no es reconocido.
 - Los nombres de archivos o carpetas no se visualizan en este sistema.
 - La reproducción no es posible.
 - El sonido salta.
 - Hay ruido.
 - Sale un sonido distorsionado.

Aparece “OVER CURRENT”.

- Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica del puerto  (USB) [9]. Apague el sistema y retire el dispositivo USB del puerto  (USB) [9]. Asegúrese de que no hay problema con el dispositivo USB. Si persiste este patrón de visualización, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

No hay sonido.

- El dispositivo USB no está conectado correctamente. Apague el sistema, después vuelva a conectar el dispositivo USB y compruebe si aparece “USB”.

Hay ruido o el sonido salta, o se distorsiona.

- Apague el sistema, después vuelva a conectar el dispositivo USB.
- Los propios datos de música contienen ruido, o el sonido está distorsionado. Es posible que se introdujera ruido cuando se crearon los datos de música debido a las condiciones del ordenador. Cree los datos de música otra vez.
- La velocidad en bits utilizada cuando se codificaron los archivos fue baja. Envíe archivos codificados con velocidades en bits más altas al dispositivo USB.

No se puede conectar el dispositivo USB al puerto (USB) [9].

- El dispositivo USB está siendo conectado al revés. Conecte el dispositivo USB orientándolo correctamente.

Se visualiza “READING” durante largo tiempo, o lleva mucho tiempo comenzar la reproducción.

- El proceso de lectura podrá llevar largo tiempo en los casos siguientes.
 - Hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB.
 - La estructura de archivos es muy compleja.
 - La capacidad de la memoria es excesiva.
 - La memoria interna está fragmentada.
- Por consiguiente, recomendamos que siga estas directrices.
- Total de carpetas en dispositivo USB: 100 o menos
 - Total de archivos por carpeta: 100 o menos





Visualización errónea

- Vuelva a enviar los datos de música al dispositivo USB, porque es posible que los datos almacenados en el dispositivo USB se hayan corrompido.
- Este sistema solamente puede visualizar códigos de caracteres del alfabeto y números. Otros caracteres no se visualizarán correctamente.

El dispositivo USB no es reconocido.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Conecte el dispositivo USB compatible (página 32).
- El dispositivo USB no funciona debidamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de tratar este problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

No comienza la reproducción.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Conecte el dispositivo USB compatible (página 32).
- Pulse  (o USB   en la unidad)  para iniciar la reproducción.

No se pueden reproducir archivos.

- El archivo MP3 no tiene la extensión “.mp3”.
- Los datos no están almacenados en formato MP3.
- Los dispositivos de almacenamiento USB formateados con sistemas de archivo diferentes de FAT16 o FAT32 no se admiten.*
- Si utiliza un dispositivo de almacenamiento USB particionado, solamente podrán reproducirse los archivos de la primera partición.
- Es posible reproducir hasta 8 niveles.
- El número de carpetas ha excedido de 999.
- El número de archivos ha excedido de 999.
- Los archivos que estén codificados o protegidos mediante contraseña, etc., no podrán reproducirse.

* Este sistema admite FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos de almacenamiento USB no admitan todos estos FAT. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de cada dispositivo de almacenamiento USB o póngase en contacto con el fabricante.

Sintonizador

Mucho zumbido o ruido, o no pueden recibirse emisoras. (Parpadea "TUNED" o "STEREO" en el visualizador.)

- Conecte la antena debidamente.
- Encuentre un lugar y una orientación que ofrezca buena recepción, y después vuelva a instalar la antena.
- Mantenga las antenas alejadas de los cables de altavoz, del cable de alimentación y del cable USB para evitar la captación de ruido.
- Apague los equipos eléctricos cercanos.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM

El intervalo de sintonización de AM sale de fábrica ajustado a 9 kHz (o 10 kHz, para algunas zonas; esta función no está disponible en los modelos para Europa y Rusia).

Utilice los botones de la unidad para cambiar el intervalo de sintonización de AM.

- 1 Sintonice cualquier emisora de AM, y después apague el sistema.
- 2 Pulse **I/⏻** **1** para apagar el sistema.
- 3 Pulse **DISPLAY** **22** para visualizar el reloj.
- 4 Mientras el reloj está visualizado, mantenga pulsado **TUNING +** **2** y después pulse **I/⏻** **1** para encender el sistema.
Se borrarán todas las emisoras presintonizadas de AM. Para reponer el intervalo al preajuste de fábrica, repita el procedimiento.

Para reponer el sistema a los ajustes de fábrica

Si el sistema todavía no funciona debidamente, repóngalo a los ajustes de fábrica.

Utilice los botones de la unidad para reponer el sistema a sus ajustes de fábrica.

- 1 Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación, y después encienda el sistema.

- 2 Pulse **■** **8**, **⏪** **2** y **I/⏻** **1** al mismo tiempo.

Se borrarán todos los ajustes configurados por el usuario, tales como las emisoras de radio presintonizadas, el temporizador y el reloj.

Mensajes










Reproductor de CD/MP3, Sintonizador

- COMPLETE:** La operación de presintonización ha finalizado normalmente.
- NO DISC:** No hay disco en el sistema, o ha cargado un disco que no puede reproducirse.
- NO STEP:** Han sido borradas todas las pistas o archivos programados.
- OVER:** Ha alcanzado el final del disco mientras pulsaba ►► [2] durante la reproducción o pausa.
- PUSH SELECT:** Ha intentado ajustar el reloj o el temporizador durante la operación del temporizador.
- PUSH STOP:** Ha pulsado PLAY MODE [2] durante la reproducción.
- READING:** El sistema está leyendo información del disco. Algunos botones no están disponibles.
- SET CLOCK:** Ha intentado seleccionar el temporizador sin haber puesto en hora el reloj.
- SET TIMER:** Ha intentado seleccionar el temporizador sin haber programado el temporizador de reproducción.
- FULL:** Ha intentado programar más de 15 pistas o archivos (pasos).
- TIME NG:** Las horas de inicio y finalización del temporizador de reproducción están ajustadas a la misma hora.

Dispositivo USB

- CANNOT PLAY:** Ha intentado reproducir una pista o archivo que no se admite.
- DEVICE ERROR:** El dispositivo USB no ha podido ser reconocido o se ha conectado un dispositivo desconocido (página 25).
- No DEVICE:** No hay conectado un dispositivo USB o el dispositivo USB conectado ha sido detenido.
- NO TRACK:** No hay cargado un archivo reproducible en el sistema.
- READING:** El sistema está reconociendo el dispositivo USB.
- REMOVED:** El dispositivo USB ha sido quitado.

Ejemplos de visualizaciones

Visualizador	Indica
	0 (cero)
	2 (dos)
	5 (cinco)
	6 (seis)
	8 (ocho)
	A
	B
	D
	G
	H
	K
	M
	O
	Q
	R
	S
	Z
	,
	@

Precauciones

Discos que PUEDE reproducir este sistema

- CD de audio
- CD-R/CD-RW (datos de audio/archivos MP3)

Discos que NO PUEDE reproducir este sistema

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW que no estén grabados en formato CD de música, formato MP3 conforme a ISO9660 Nivel 1/Nivel 2, Joliet o multisesión
- CD-R/CD-RW grabados en multisesión que no hayan terminado mediante “cerrando la sesión”
- CD-R/CD-RW de grabación de mala calidad, CD-R/CD-RW que esté rayado o sucio, o CD-R/CD-RW grabado con un dispositivo de grabación incompatible
- CD-R/CD-RW que hayan sido finalizados incorrectamente
- Discos que contengan archivos diferentes a archivos MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Discos de forma no estándar (por ejemplo, en forma de corazón, de estrella, cuadrados)
- Discos que tengan cinta adhesiva, papel o pegatinas adheridos a ellos
- Discos alquilados o usados con sellos adheridos por los que sobresalga el pegamento
- Discos que tengan etiquetas impresas con una tinta que se sienta pegajosa al tacto

Notas sobre los discos

- Antes de reproducir el disco, límpielo con un paño de limpieza desde el centro a los bordes.
- No limpie los discos con disolventes tales como bencina, diluyente, o limpiadores o aerosol antiestático disponibles en el comercio para discos LP de vinilo.
- No exponga los discos a la luz del sol directa ni a fuentes de calor tales como salidas de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado a la luz del sol directa.

Seguridad

- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, desenchufe completamente el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Cuando vaya a desenchufar la unidad, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.
- Si entra dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo, y haga que sea inspeccionado por personal cualificado antes de volver a utilizarlo.
- El cable de alimentación de ca solamente puede ser cambiado en un taller de servicio cualificado.

Instalación

- No ponga el sistema en una posición inclinada ni en sitios que sean muy calientes, fríos, polvorientos, sucios o húmedos, o que no tengan ventilación adecuada o estén expuestos a vibración, luz del sol directa o luz intensa.
- Tenga cuidado cuando ponga la unidad o los altavoces sobre superficies que hayan sido especialmente tratadas (por ejemplo, con cera, aceite, lustre) porque podrán producirse manchas o decoloración en la superficie.

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo pone en una habitación muy húmeda, la humedad podrá condensarse en la lente del interior del reproductor de CD, y ocasionará un mal funcionamiento del sistema. En esta situación, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

Acumulación de calor

- La acumulación de calor en la unidad durante la operación es normal y no es causa de alarma.
- No toque la caja si la unidad ha sido utilizada continuamente a alto volumen porque podrá estar muy caliente.
- No obstruya los orificios de ventilación.

Sistema de altavoces

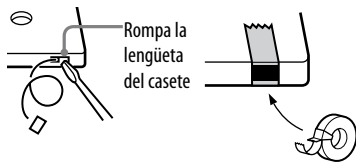
Este sistema de altavoces no está blindado magnéticamente y la imagen de televisores cercanos podrá distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere 15 a 30 minutos, y después vuelva a encenderlo. Si no se nota mejora, aleje los altavoces del televisor.

Limpieza de la caja

Limpie el sistema con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasador ni disolventes, tales como diluyente, bencina o alcohol.

Para evitar volver a grabar una cinta accidentalmente

Rompa la lengüeta de protección contra la grabación del casete del lado A o B como se muestra en la ilustración.



Para volver a grabar en la cinta, cubra la lengüeta rota con cinta adhesiva.

Acerca de las cintas de más de 90 minutos de duración

La utilización de cintas de más de 90 minutos de tiempo de reproducción no está recomendada excepto para grabación o reproducción larga continuada.

Limpieza de las cabezas de cinta

Utilice un casete de limpieza de tipo seco o húmedo (disponible por separado) después de cada 10 horas de utilización, antes de comenzar una grabación importante, o después de reproducir una cinta vieja. Si no limpia las cabezas de cinta la calidad del sonido podrá deteriorarse o la unidad quizás no pueda grabar o reproducir cintas. Para más detalles, consulte las instrucciones provistas con el casete de limpieza.

Desmagnetización de las cabezas de cinta

Utilice un casete de desmagnetización (disponible por separado) cada 20 a 30 horas de uso. Si no desmagnetiza las cabezas de cinta podrá producirse un aumento de ruido, una pérdida del sonido de alta frecuencia y la imposibilidad de borrar las cintas completamente. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del casete desmagnetizador.

Especificaciones

Unidad principal

Sección del amplificador

Modelos para Europa y Rusia:

Salida de potencia DIN (nominal):

4 + 4 W (4 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS

continua (referencia): 5 + 5 W (4 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Salida de potencia musical

(referencia): 7 + 7 W (4 ohm a 1 kHz,

10% de distorsión armónica total)

Otros modelos:

Salida de potencia DIN (nominal):

4 + 4 W (4 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS


continua (referencia): 5 + 5 W (4 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas:

AUDIO IN (minitoma estéreo):

tensión 800 mV, impedancia

47 kilohm

Puerto  (USB) Tipo A, corriente máxima de 500 mA

Salidas:

PHONES (minitoma estéreo): acepta auriculares de 8 ohm o más

SPEAKER: acepta impedancia de 4 ohm

Sección USB

Tasas de bits compatibles

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32 — 320 kbps, VBR (frecuencia de bits variable)

Frecuencias de muestreo

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32/44,1/48 kHz

Sección del reproductor de CD

Sistema: Audiodigital y de discos compactos
Propiedades del diodo láser

Duración de la emisión: Continua
Salida láser*: Menos de 44,6 μ W

* Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque del captador óptico con una apertura de 7 mm

Respuesta de frecuencia: 20 Hz — 20 kHz

Relación de señal a ruido: Más de 90 dB

Gama dinámica: Más de 90 dB

Sección de la platina de casete

Sistema de grabación: 4 pistas, 2 canales, estéreo

Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador superheterodino
FM/AM

Sección del sintonizador de FM:

Gama de sintonía:

87,5 — 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)

Antena: Antena de cable de FM

Frecuencia intermedia: 10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM:

Gama de sintonía

Modelo para Corea:

531 — 1 602 kHz (con intervalo de sintonización de 9 kHz)

530 — 1 610 kHz (con intervalo de sintonización de 10 kHz)

Otros modelos:

531 — 1 602 kHz (pasos de 9 kHz)

Antena: Antena de cuadro de AM

Frecuencia intermedia: 450 kHz

Altavoz

Sistema de altavoces: Gama completa, 8 cm diám., tipo cónico

Impedancia nominal: 4 ohm

Dimensiones (an/al/pr): Aprox. 148 × 241 × 135,5 mm

Peso: Aprox. 1,3 kg netos por altavoz

Generalidades

Alimentación

Modelo para Corea: ca 220 V, 60 Hz

Otros modelos: ca 230 V, 50/60 Hz

Consumo: 27 W

Dimensiones (an/al/pr) (excl. los altavoces):

Aprox. 155 × 241 × 224,6 mm

Peso (excl. los altavoces): Aprox. 2,2 kg

Accesorios suministrados: Mando a distancia (1), Antena de FM/AM (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.



- Consumo de energía en espera: 1,0 W
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.
- Los chasis impresos no contienen retardantes de llama halogenados.

Dispositivos USB que pueden reproducirse con este sistema

En este sistema se pueden utilizar los dispositivos USB de Sony siguientes. En este sistema no se pueden reproducir otros dispositivos USB.

Reproductor de música digital de Sony verificado (a marzo de 2008)

Nombre del producto	Nombre del modelo
Walkman®	NWD-B103 / B103F / B105 / B105F
	NWZ-A815 / A816 / A818
	NWZ-S515 / S516 / S615F / S616F / S618F

Compruebe las páginas Web de abajo para ver la información más reciente sobre dispositivos compatibles.

Para clientes en Estados Unidos:

<<http://www.sony.com/shelfsupport>>

Para clientes en Canadá:

Inglés <<http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/>>

Francés <<http://fr.sony.ca/ElectronicsSupport/>>

Para clientes en Europa:

<<http://support.sony-europe.com/>>

Para clientes en Latinoamérica:

<<http://www.sony-latin.com/index.crp>>

Para clientes en Asia y Oceanía:

<<http://www.sony-asia.com/support>>

Notas

- Cuando formatee el reproductor de música digital o dispositivo USB, asegúrese de formatearlo utilizando el propio dispositivo o el software de formatear exclusivo para ese dispositivo. De lo contrario, es posible que no pueda grabar correctamente el dispositivo USB en este sistema.
- No utilice dispositivos USB distintos de estos dispositivos USB. La operación de modelos no listados aquí no está garantizada.
- La operación no está asegurada siempre aunque utilice estos dispositivos USB.
- Es posible que algunos de estos dispositivos USB no estén disponibles a la venta en ciertas zonas.

Notas sobre el Walkman®

- Cuando transfiera música a un Walkman® utilizando "Media Manager for WALKMAN", asegúrese de transferir en formato MP3.
- Cuando vaya a conectar un Walkman® al sistema, asegúrese de conectarlo después de que haya desaparecido la visualización "Creating Library" (Creando biblioteca) o "Creating Database" (Creando base de datos) en el Walkman®.